

Aussprache & Rechtschreibung 1

Für die Rechtschreibung und die Aussprache des Niederländischen ist die Unterscheidung zwischen offenen und geschlossenen Silben sehr wichtig.



Eine Silbe ist **offen**, wenn sie auf einen Vokal endet, z. B. **ko-ken** kochen, **ma-ken** tun, machen. Eine Silbe ist **geschlossen**, wenn sie auf einen Konsonanten endet, z. B. **koks** Köche, **ook** auch.

Die Silbenstruktur (offen oder geschlossen) beeinflusst die Aussprache des Vokals:

Silbe endet auf	Silbenstruktur	1 Vokal	Beispiel
Vokal	offen	lang	ko-ken, ma-ken
Konsonanten	geschlossen	kurz	koks, ko-kos

In geschlossenen Silben werden nur Doppelvokale lang gesprochen:

Silbe endet auf	Silbenstruktur	2 Vokale	Beispiel
Konsonanten	geschlossen	lang	ook, kaal, ba-naan

REGEL

Durch Konjugation oder Deklination kann sich die Silbenstruktur des Wortstamms verändern: aus einer offenen Silbe wird eine geschlossene und umgekehrt. Damit die Länge des Vokals gleich bleibt, passt sich die Rechtschreibung an.

Grundform	ergäbe gebeugt	Rechtschreibung
ko-ken kochen offene Silbe, 1 Vokal → lang	ik-kok geschlossene Silbe, 1 Vokal → kurz	falsch! Vokal verdoppeln → lang Ergebnis: ik kook ich koche
ba-naan Banane geschlossene Silbe, 2 Vokale → lang	ba-naa-nen offene Silbe, 2 Vokale → lang	falsch! 1 Vokal streichen → bleibt lang Ergebnis: ba-na-nen Bananen
bal Ball geschlossene Silbe, 1 Vokal → kurz	ba-len offene Silbe, 1 Vokal → lang	falsch! 1 Konsonant hinzufügen, Silbe wird so geschlossen 1 Vokal → kurz Ergebnis: bal - len Bälle

! Die Diphthonge **au, ei, eu, ie, ij, oe, ou, und ui** sind immer lang. Deswegen muss man bei ihnen die Rechtschreibung nie anpassen: **boek** (geschlossen) *Buch* → **boeken** (offen) *Bücher*. Eine Silbe endet nie auf einen Doppelvokal. Ausnahme: Wörter mit der Endung **-ee**: **idee** *Idee*, **twee** *zwei*.

1. Trennen Sie folgende Wörter in Silben.

- | | | | |
|---------------|---------------|---------------|-------|
| a. heten | <u>he-ten</u> | f. plaats | _____ |
| b. zeker | _____ | g. zeggen | _____ |
| c. terras | _____ | h. spreken | _____ |
| d. vandaan | _____ | i. Oostenrijk | _____ |
| e. Nederlands | _____ | j. pannenkoek | _____ |

2. Markieren Sie die offenen Silben. Achtung: Nicht jedes Wort hat eine!

- | | | | |
|-------------|-----------|---------------|-------------|
| a. avond | d. kopen | g. eten | j. zaterdag |
| b. voetbal | e. morgen | h. zondag | k. leren |
| c. vakantie | f. muziek | i. natuurlijk | l. mama |

3. Wird der markierte Vokal lang oder kurz ausgesprochen?

- | | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| a. Ik ga naar huis. | <input type="checkbox"/> kurz | <input type="checkbox"/> lang |
| b. Hij heet Bernd. | <input type="checkbox"/> kurz | <input type="checkbox"/> lang |
| c. Daar staan twee man nen. | <input type="checkbox"/> kurz | <input type="checkbox"/> lang |
| d. Een huis heeft vier mu ren. | <input type="checkbox"/> kurz | <input type="checkbox"/> lang |

4. Bilden Sie die 1. Person Singular, indem Sie -en entfernen (→ Kapitel 24). Achten Sie dabei auf die Schreibweise der Verbform.

- | | | |
|-------------|------------------|------------------------------|
| a. spreken | Ik <u>spreek</u> | Duits, Engels en Nederlands. |
| b. denken | Ik _____ | niet dat ik vanavond kom. |
| c. lopen | Ik _____ | snel naar huis. |
| d. studeren | Ik _____ | filosofie. |
| e. wonen | Ik _____ | in Keulen. |

5. Bilden Sie den Plural, indem Sie -en hinzufügen (→ Kapitel 4) und achten Sie dabei auf die Schreibweise.

- | | |
|------------------------------------|-----------|
| a. Ik eet graag <u>tomaten</u> . | (tomaat) |
| b. Een poes heeft vier _____. | (poot) |
| c. Op de tafel staan twee _____. | (theepot) |
| d. Ik vind _____ heel leuk. | (hond) |
| e. Mijn moeder vindt _____ lekker. | (peer) |

6. Im zweiten Satz ist jeweils ein Wort falsch geschrieben. Streichen Sie es durch.

- | | |
|---|---|
| a. Het boek is rood. Het roode/rode boek. | c. De pen is zwart. De zwaarte/zwarte pen. |
| b. De auto is wit. De wite/witte auto. | d. De citroen is zuur. De zuure/zure citroen. |

Aussprache & Rechtschreibung 2

Neben den Regeln zu den Vokalen gibt es einige weitere wichtige Regeln zur Rechtschreibung.

Doppelkonsonant



Eine Silbe endet nie auf einen Doppelkonsonanten. Im Deutschen führen zwei gleiche Konsonanten am Ende einer Silbe dazu, dass der Vokal in der

Silbe kurz gesprochen wird. Das ist im Niederländischen nicht nötig: schon mit **einem** Konsonanten am Silbenende wird der Vokal kurz ausgesprochen (→ Kapitel 1). Achten Sie auf den Unterschied zu den deutschen Wörtern: **bal** *Ball*, **man** *Mann*, **wil** *will*, **kan** *kann*.

Ausnahmen sind Lehnwörter wie z. B. **jazz** und **stress**.



vf- und zs-Wechsel



Niederländische Wörter enden nie auf **-z** oder **-v**. Falls diese Buchstaben durch Konjugation oder Deklination am Wortende stehen, werden sie durch **-s** bzw. **-f** ersetzt.

Grundform	ergäbe gebeugt	Rechtschreibung
schrijven <i>schreiben</i>	ik schrijv falsch!	ik schrijf <i>ich schreibe</i>
wijzen <i>zeigen</i>	ik wijz falsch!	ik wijs <i>ich zeige</i>

Diese Regel gilt auch umgekehrt: Steht am Silbenende ein **-s** oder **-f**, so wird bei einer veränderten Silbenstruktur (→ Kapitel 1) **-z** oder **-v** geschrieben:

neef *Neffe* → **neven** *Neffen*, **boos** → **boze** *böse*.

Von dieser Regel gibt es ein paar Ausnahmen, z. B. **mens** *Mensch* → **mensen** *Menschen*.

Trema



Folgen zwei Vokale aufeinander, die zu unterschiedlichen Silben gehören und getrennt ausgesprochen werden, dann schreibt man über den zweiten Vokal zwei Punkte („Trema“):

geïnteresseerd *interessiert*, **België** *Belgien*, **coördinatie** *Koordination*.

Groß- und Kleinschreibung



Im Niederländischen steht ein Großbuchstabe nur am Satzanfang, bei Eigennamen sowie deren Abkürzungen und bei geographischen Bezeichnungen bzw. Ableitungen davon:

Nederlandse kaas *niederländischer Käse*, **Duits bier** *deutsches Bier*.

! In den Niederlanden schreibt man Einschübe bei Nachnamen wie **van**, **van de**, **van der** klein, wenn vorher Vorname oder Initialen stehen: **Claudia van der Valk**, **C. van der Valk**, aber: **mevrouw Van der Valk**.

1. Welche Wörter müssen großgeschrieben werden?

- mevrouw van der voort reist het liefst met haar franse autootje.
- de afspraak met karin de groot is vandaag om 10 uur.
- een frans kaasje, italiaanse wijn, een paar druiven en een hollywood-film ... heerlijk!
- geert-jan van der waal is de leidinggevende van mariska pieters-de groot.

2. Bilden Sie die 1. Person Singular, indem Sie -en entfernen. Achten Sie dabei auf die Rechtschreibung.

- Ik _____ vandaag thuis. (*blijven*)
- Ik _____ Gerd om zeven uur. (*bellen*)
- Ik _____ veel in de zomer. (*niet zien*)
- Mijn zus helpt me, als ik _____. (*verhuizen*).
- Ik _____ niet vaak voor de televisie. (*zitten*)
- Als het warm is, _____ ik het liefst in het water. (*plonzen*)

3. Bilden Sie die Pluralform (→ Kapitel 4), indem Sie -en hinzufügen. Achten Sie auf die Rechtschreibung.

- Hij heeft vier _____. (*huis*)
- Ik vind _____ niet lekker. (*olijf*)
- Ik werk voor twee _____. (*baas*)
- Ik schrijf dagelijks op mijn werk veel _____. (*brief*)

4. Bei diesen Adjektiven muss die Endung -e angehängt werden (→ Kapitel 8). Achten Sie auf die Rechtschreibung.

- Ik heb _____ vrienden. (*lief*)
- Bah, dat is een _____ handdoek. (*vies*)
- Ik vind die _____ brief niet leuk. (*boos*)
- Kijk, ik heb al een paar _____ haren. (*grijs*)
- _____ mensen kunnen niet goed horen. (*doof*)

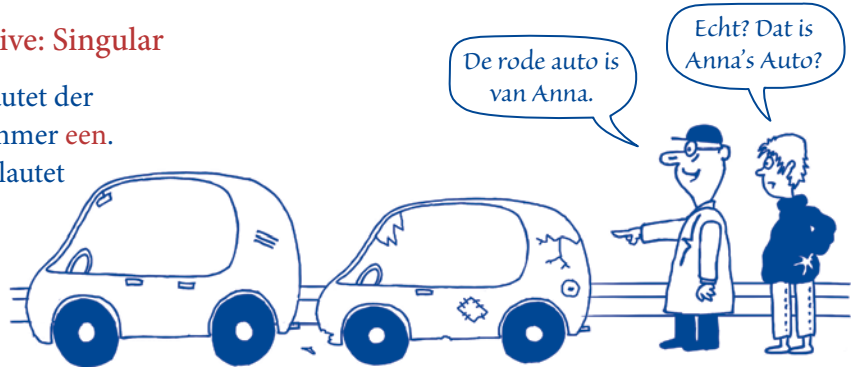
5. Ergänzen Sie das fehlende Trema.

- | | | |
|---------------|----------------|-------------|
| a. Australie | d. ruine | g. kolonien |
| b. kopieren | e. patient | h. skien |
| c. financiele | f. beinvloeden | i. reeel |

Artikel und Substantive: Singular

Im Niederländischen lautet der unbestimmte Artikel immer **een**.

Der bestimmte Artikel lautet je nach Wortgeschlecht (männlich/weiblich oder sächlich) **de** oder **het**.



	Singular bestimmt	Singular unbestimmt
männlich und weiblich	de man <i>der Mann</i> de vrouw <i>die Frau</i> de tafel <i>der Tisch</i>	een man <i>ein Mann</i> een vrouw <i>eine Frau</i> een tafel <i>ein Tisch</i>
sächlich	het kind <i>das Kind</i> het kopje <i>die Tasse</i>	een kind <i>ein Kind</i> een kopje <i>eine Tasse</i>

In vielen Fällen entsprechen deutsche männliche und weibliche Substantive im Niederländischen den **de**-Wörtern; deutsche sächliche Substantive sind oft **het**-Wörter. Leider gilt das aber nicht immer, z. B. *das Auto de auto*, *die Nummer het nummer*. Am besten prägen Sie sich alle **het**-Wörter gleich zusammen mit dem Artikel ein.

REGEL

Artikel und Substantive verändern sich nicht, wenn sie die Funktion eines Objekts haben oder nach Präpositionen stehen.

De man drinkt een kopje koffie.

Der Mann trinkt eine Tasse Kaffee.

Ik geef **de** man een kopje koffie.

Ich gebe **dem** Mann eine Tasse Kaffee.

Ik ga **met de** man een kopje koffie drinken. Ich gehe **mit dem** Mann eine Tasse Kaffee trinken.

!

Im Genitiv wird jedoch nach Konsonanten **-s**, nach langen Vokalen **'s** und nach einem Substantiv, das auf **-s** endet, ein Apostroph angehängt.

Henks auto staat daar.

Henks Auto steht dort.

Romeo's en Julia's balkon is klein.

Romeos und Julias Balkon ist klein.

Koos' caravan is nieuw.

Koos Wohnwagen ist neu.

REGEL

Verbreiteter ist jedoch die Umschreibung des Genitivs mit **van** von.

De auto **van** Henk staat daar.

Das Auto von Henk steht dort.

Het balkon **van** Romeo en Julia is klein.

Der Balkon von Romeo und Julia ist klein.

De caravan **van** Koos is nieuw.

Der Wohnwagen von Koos ist neu.



1. Ordnen Sie folgende Wörter nach ihrem Artikel:

het-Wörter

de-Wörter

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

2. Ergänzen Sie mit **de** oder **het**.

- a. _____ moeder roept haar kind.
 b. _____ auto staat in de straat.
 c. Ik lees iedere dag _____ krant.
 d. _____ kopje koffie smaakt heerlijk.
 e. In _____ Nederlands zeg je ook „hallo“.
 f. Ik ga met _____ trein naar mijn werk.

3. Ergänzen Sie mit **de** oder **het**. Verbinden Sie jeweils zwei Wörter, die zusammengehören.

- | | |
|-----------------|----------------------|
| a. _____ fiets | 1. _____ tijdschrift |
| b. _____ stoel | 2. _____ tafel |
| c. _____ radio | 3. _____ auto |
| d. _____ boek | 4. _____ woning |
| e. _____ huis | 5. _____ televisie |
| f. _____ weer | 6. _____ zee |
| g. _____ strand | 7. _____ zon |

4. Ergänzen Sie mit der richtigen Genitivform (-s, -'s oder ').

- a. Ik weet niet waar Otto ___ werk is.
 b. Dana ___ hond heet Whisky.
 c. Marek ___ kamer is niet opgeruimd.
 d. Ik heb opa ___ cadeau al ingepakt.
 e. Claus ___ fiets is vandaag gestolen.
 f. Ik heb vanmiddag Jos ___ vrouw gezien.

5. Wandeln Sie jetzt die Sätze aus Aufgabe 4 in die **van-Form** um.

- a. Ik weet niet waar het werk van Otto is .
 b. De _____ heet Whisky.
 c. De _____ is niet opgeruimd.
 d. Het _____ heb ik al ingepakt.
 e. De _____ is vandaag gestolen.
 f. Ik heb vanmiddag de _____ gezien.